

STN	Náterové látky Protikorózna ochrana oceľových konštrukcií ochrannými náterovými systémami Časť 8: Vypracovanie špecifikácií pre nové a údržbové nátery (ISO 12944-8: 2017)	STN EN ISO 12944-8 67 3110
------------	---	--

Paints and varnishes
Corrosion protection of steel structures by protective paint systems
Part 8: Development of specifications for new work and maintenance

Peintures et vernis
Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture
Partie 8: Développement de spécifications pour les travaux neufs et de maintenance

Beschichtungsstoffe
Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme
Teil 8: Erarbeiten von Spezifikationen für Erstschutz und Instandsetzung

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 12944-8: 2017.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 12944-8: 2017.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 12944-8 z júla 2018, ktorá od 1. 7. 2018 nahradila STN EN ISO 12944-8 z decembra 2001 v celom rozsahu.

127844

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z ISO, © ISO 2017, ref. č. ISO 12944-8: 2017 (E).

Táto norma obsahuje štyri národné poznámky.

Druhé vydanie ruší a nahrádza prvé vydanie (ISO 12944-8: 1998), ktoré bolo technicky revidované.

V porovnaní s predchádzajúcim vydaním boli aktualizované normatívne odkazy, termíny a definície, redakčne sa upravil text a bola pridaná literatúra. Do tabuľky 1 boli ako látky znečisťujúce povrch pridané kontaminanty rozpustné vo vode a prach, v prílohe E boli aktualizované kategórie koróznej agresivity prostredia a v prílohe I boli aktualizované spôsoby prípravy povrchu. Pôvodná príloha F sa vynechala.

Zoznam všetkých častí ISO 12944 je uvedený na webovej stránke ISO.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

ISO 12944-1 zavedená v STN EN ISO 12944-1 Náterové látky. Protikorózna ochrana oceľových konštrukcií ochrannými náterovými systémami. Časť 1: Všeobecné zásady (ISO 12944-1) (67 3110)

Súvisiace normy

STN 03 8260 Ochrana oceľových konštrukcií proti atmosférickej korózii. Predpisovanie, vykonávanie, kontrola kvality a údržba

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Ing. Katarína Hovorková, CSc., Žilina

Technická komisia: TK 76 Korózia a ochrana materiálov proti korózii

**Náterové látky
Protikorózna ochrana oceľových konštrukcií
ochrannými náterovými systémami
Časť 8: Vypracovanie špecifikácií pre nové
a údržbové nátery
(ISO 12944-8: 2017)**

Paints and varnishes
Corrosion protection of steel structures by protective paint systems
Part 8: Development of specifications for new work
and maintenance
(ISO 12944-8: 2017)

Peintures et vernis
Anticorrosion des structures en acier par
systèmes de peinture
Partie 8: Développement de spécifications
pour les travaux neufs et de maintenance
(ISO 12944-8: 2017)

Beschichtungsstoffe
Korrosionsschutz von Stahlbauten durch
Beschichtungssysteme
Teil 8: Erarbeiten von Spezifikationen
für Erstschutz und Instandsetzung
(ISO 12944-8: 2017)

Túto európsku normu schválil CEN 17. novembra 2017.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú vydal na vlastnú zodpovednosť člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	5
1 Predmet normy	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	6
4 Ako vypracovať špecifikáciu na nové alebo údržbové práce.....	8
5 Obsah špecifikácie.....	9
5.1 Určenie.....	9
Príloha A (informatívna) – Základné údaje na vypracovanie špecifikácie ochranného náterového systému na nové práce a na údržbu.....	17
Príloha B (informatívna) – Referenčné plochy.....	19
Príloha C (informatívna) – Harmonogram plánovania nových prác.....	22
Príloha D (informatívna) – Harmonogram plánovania údržbárskych prác.....	23
Príloha E (informatívna) – Klasifikácia vonkajšieho prostredia – súhrn (odvodený z ISO 12944-2)	24
Príloha F (informatívna) – Odporučený formulár na špecifikáciu ochranného náterového systému – nové práce	26
Príloha G (informatívna) – Odporučený formulár na špecifikáciu ochranného náterového systému – údržba	27
Príloha H (informatívna) – Odporučený formulár protokolu na postup natieračských prác a na podmienky pri aplikácii.....	28
Príloha I (informatívna) – Odporučený formulár na konečný protokol prác protikoróznej ochrany	29
Príloha J (informatívna) – Odporučený formulár na podrobný inšpekčný protokol na už existujúci ochranný náterový systém vrátane posúdenia potreby údržby	30
Literatúra	35

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 12944-8: 2017) vypracovala technická komisia ISO/TC 35 Náterové látky v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 139 Náterové látky, ktorej sekretariát je v DIN.

Tento európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do júna 2018 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do júna 2018.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN ISO 12944-8: 1998.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú povinné prevziať túto európsku normu národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

Oznámenie o schválení

Text ISO 12944-8: 2017 schválil CEN ako EN ISO 12944-8: 2017 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

Nechránená oceľ v atmosfére, vo vode a v zemi koroduje, čo môže viesť k stratám. Aby sa zabránilo poškodeniam koróziou, sú oceľové konštrukcie zvyčajne chránené tak, aby odolávali koróznemu namáhaniu, ktorému sú vystavené počas požadovanej životnosti konštrukcie.

Na ochranu oceľových konštrukcií proti korózii existujú rôzne spôsoby. ISO 12944 (všetky časti) sa zaoberá ochranou pomocou náterových systémov a povlakov, pričom jednotlivé časti sa zaoberajú aspektami, ktoré sú dôležité na dosiahnutie primeranej protikoróznej ochrany. Možné sú aj dodatočné alebo iné opatrenia, ktoré si ale vyžadujú osobitnú dohodu medzi zainteresovanými stranami.

Na zaistenie účinnej ochrany oceľových konštrukcií proti korózii je potrebné, aby majitelia týchto konštrukcií, projektanti, konzultanti, firmy vykonávajúce protikorózne úpravy, inšpektori povrchových úprav a výrobcovia náterových látok mali k dispozícii najnovšie informácie o protikoróznej ochrane náterovými systémami vo výstižnej podobe. Je nevyhnutné, aby tieto informácie boli čo najkompletnejšie, jednoznačné a ľahko zrozumiteľné, aby sa zabránilo ťažkostiam a nedorozumeniam medzi stranami, ktoré sa podieľajú na praktickej realizácii povrchových úprav.

ISO 12944 (všetky časti) má poskytnúť tieto informácie vo forme série návodov. Je určená pre tých, ktorí majú určité technické znalosti. Predpokladá sa tiež, že používateľ ISO 12944 (všetky časti) je oboznámený s inými relevantnými medzinárodnými normami, najmä s tými, ktoré sa zaoberajú prípravou povrchu.

Hoci sa ISO 12944 (všetky časti) nezaobrá finančnými a zmluvnými otázkami, upozorňuje na skutočnosť, že kvôli značným dopadom neprimeranej protikoróznej ochrany môže nedodržanie požiadaviek a odporúčaní uvedených v tomto dokumente viesť k vážnym finančným dôsledkom.

ISO 12944-1 definuje celkový rozsah jednotlivých častí ISO 12944. Uvádza základné termíny a definície a je všeobecným úvodom k ostatným častiam ISO 12944. Okrem toho obsahuje všeobecné zásady bezpečnosti, ochrany zdravia a životného prostredia a návod na použitie ISO 12944 na daný projekt.

Tento dokument je určený ako pomôcka na vypracovanie špecifikácie na protikoróznú ochranu.

1 Predmet normy

Tento dokument sa zaoberá vypracovaním špecifikácií na protikoróznou ochranu ocelových konštrukcií použitím ochranných náterových systémov. Vzťahuje sa na nové a údržbové nátery aplikované v dielni alebo vo vonkajšom prostredí a dá sa použiť aj na protikoróznou ochranu samostatných dielov. Tento dokument sa zaoberá protikoróznou ochranou ocelových konštrukcií vystavených rôznemu koróznemu namáhaniu vplyvom vonkajšieho a vnútorného prostredia, ponoru do vody alebo uloženia v zemi, ako aj špeciálnym druhom namáhania, napríklad vplyvom stredných alebo vysokých teplôt. Zohľadňujú sa požiadavky týkajúce sa rôznej trvanlivosti ochrany.

Tento dokument sa vzťahuje aj na ocelové povrchy, ktoré boli žiarovo zinkované ponorom, žiarovo striekané, galvanicky alebo difúzne zinkované a na predtým natreté ocelové povrchy.

V tomto dokumente sú riešené referenčné plochy na posúdenie kvality prác protikoróznej ochrany a účinnosti použitých ochranných náterových systémov. Tento dokument poskytuje podrobné harmonogramy plánovania prác nových a údržbových náterov, ktoré sa pri spracovaní špecifikácií berú do úvahy.

Tento dokument sa môže použiť aj ako návod na definovanie vhodnej špecifikácie v prípade pôsobenia extrémneho korózneho namáhania alebo vysokých teplôt, alebo ak sa majú ochranné náterové systémy používať na iných podkladoch, ako sú neželezné kovy alebo betón.

2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo ich celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

ISO 12944-1 *Paints and varnishes – Corrosion protection of steel structures by protective paint systems – Part 1: General introduction*. [Náterové látky. Protikorózna ochrana ocelových konštrukcií ochrannými náterovými systémami. Časť 1: Všeobecné zásady.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN